



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



7009/06 (Presse 67)  
(OR. en)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2717. samling i Rådet

### **Transport, telekommunikation og energi**

den 14. marts 2006 i Bruxelles

Formand **Martin BARTENSTEIN**  
Østrigs forbundsminister for økonomi og arbejde

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B - 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 9776 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026  
[press.office@consilium.eu.int](mailto:press.office@consilium.eu.int) <http://ue.eu.int/Newsroom>

7009/06 (Presse 67)

1  
**DA**

## Vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet havde en orienterende debat om Kommissionens grønbog vedrørende "en europæisk energi-strategi: bæredygtighed, konkurrenceevne og forsyningsikkerhed".*

*Desuden vedtog Rådet **konklusioner** med titlen "**En ny energipolitik for Europa**" som bidrag fra Rådet (energi) til Det Europæiske Råds forårsmøde (7181/06).*

*Rådet vedtog også et direktiv **om energieffektivitet i slutanvendelserne** og om energitjenester.*

## INDHOLD<sup>1</sup>

<b>DELTAGERE</b> .....	<b>4</b>
------------------------	----------

### **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

SIKKER, KONKURRENCEDYGTIG OG BÆREDYGTIG ENERGI TIL EUROPA .....	6
---	---

EVENTUELT .....	9
-----------------	---

– De igangværende drøftelser i Rådet (landbrug) om bioenergi .....	9
--	---

– En europæisk traktat om energisikkerhed .....	9
---	---

### **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

#### *ENERGI*

– En ny energipolitik for Europa - Rådets konklusioner .....	10
--	----

– Energieffektivitet i slutanvendelserne og energitjenesterne* .....	10
--	----

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Marc VERWILGHEN

Økonomiminister og minister for energi, udenrigshandel og videnskabspolitik

**Den Tjekkiske Republik:**

Jiří BIS

Viceindustri- og vicehandelsminister

**Danmark:**

Flemming HANSEN

Trafik- og energiminister

**Tyskland:**

Georg-Wilhelm ADAMOWITSCH

Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Arbejde

**Estland:**

Edgar SAVISAAR

Økonomi- og kommunikationsminister

**Grækenland:**

Anastasios NERATZIS

Statssekretær for transport og kommunikation

**Spanien:**

José MONTILLA AGUILERA

Minister for industri, turisme og handel

**Frankrig:**

François LOOS

Viceminister med ansvar for industrispørgsmål

**Irland:**

Kenneth THOMPSON

Stedfortrædende fast repræsentant

**Italien:**

Claudio SCAJOLA

Erhvervsminister

**Cypern:**

Solon KASSINIS

Direktør for energiafdelingen, Ministeriet for Handel, Industri og Turisme

**Letland:**

Arturs Krišjānis KARIŅŠ

Økonomiminister

**Litauen:**

Nerijus EIDUKEVIČIUS

Viceøkonomiminister

**Luxembourg:**

Jeannot KRECKÉ

Minister for økonomi og udenrigshandel samt sportsminister

**Ungarn:**

János KÓKA

Økonomi- og trafikminister

**Malta:**

Theresa CUTAJAR

Stedfortrædende fast repræsentant

**Nederlandene:**

Laurens Jan BRINKHORST

Økonomiminister

**Østrig:**

Martin BARTENSTEIN

Forbundsminister for økonomi og arbejde

**Polen:**

Piotr NAIMSKI

Statssekretær, Økonomiministeriet

**Portugal:**

António CASTRO GUERRA

Statssekretær under økonomi- og innovationsministeren, med ansvar for industri og innovation

**Slovenien:**

Mary TOVŠAK PLETERSKI

Stedfortrædende fast repræsentant

**Slovakiet:**

Eva ŠIMKOVÁ

Statssekretær, Økonomiministeriet

**Finland:**

Mauri PEKKARINEN

Handels- og industriminister

**Sverige:**

Mona SAHLIN

Minister for samfundsudvikling

**Det Forenede Kongerige:**

Malcolm WICKS

Viceenergiminister

.....

**Kommissionen:**

Neelie KROES

Medlem

Andris PIEBALGS

Medlem

.....

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

**Bulgarien:**

Rumen STOYANOV OVCHAROV

Minister for økonomi og energi

**Rumænien:**

Ioan Codrut SERES

Økonomi- og handelsminister

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **SIKKER, KONKURRENCEDYGTIG OG BÆREDYGTIG ENERGI TIL EUROPA**

Rådet havde en orienterende debat om Kommissionens Grønbog om " En europæisk energistrategi: bæredygtighed, konkurrenceevne og forsyningssikkerhed", som blev vedtaget den 8. marts (7070/06).

Med henblik på at strukturere debatten havde formandskabet udarbejdet et spørgeskema (7041/06), hvori der fokuseres på Kommissionens analyse af de udfordringer, Fællesskabet skal tage op i sin energipolitik, og de foreslåede løsninger, samt på andre dimensioner af energipolitikken, som Kommissionen ikke har berørt, på de problemer, som ministrene er mest foruroliget over, og de løsninger, de foretrækker. Resultatet af denne orienterende debat vil udgøre en supplerende del af indlægget om energi på det Europæiske Råds forårsmøde.

Som afslutning på debatten opsummerede formanden de forskellige indlæg således:

"Europa står over for en række udfordringer på energiområdet: høje og svingende energipriser, stigende afhængighed af import, behovet for større spredning af energikilderne, leverandørlandene og transportruterne. Endvidere den tiltagende betydning af klimaændringen, behovet for yderligere integration af energimarkederne og for investeringer, for blot at nævne nogle få.

Disse udfordringer gør energispørgsmålet til en topprioritet på EU's dagsorden, og energiministrene bekræfter, at Europa har behov for en ny energipolitik.

Følgende centrale emner blev fremhævet under debatten:

- Den nye energipolitik bør tage sigte på at gøre EU-politikken mere effektiv, skabe større sammenhæng mellem medlemsstaterne og kontinuitet i indsatsen på Den Europæiske Unions forskellige politikområder under udnyttelse af alle synergier og under hensyn til, at det er vigtigt med bedre lovgivning. Med udgangspunkt i de fælles perspektiver for udbud og efterspørgsel på lang sigt og en gennemsigtig vurdering af fordele og ulemper ved alle energikilder skal denne nye energipolitik bidrage til og på en afbalanceret måde sikre miljømæssig bæredygtighed, forsyningssikkerhed og konkurrenceevne.
- Transparens og ikke-diskriminering på markederne, overensstemmelse med konkurrencereglerne og forpligtelsen til offentlige tjenesteydelser er de grundlæggende principper i denne nye energipolitik. Medlemsstaternes suverænitæt over primære energikilder og valg af energimix er også en del af disse grundlæggende principper.

a) Med hensyn til miljømæssig bæredygtighed fremhævede medlemsstaterne følgende:

- EU's lederskab med hensyn til energieffektivitet skal bekræftes ved, at der forelægges en ambitiøs, men realistisk handlingsplan for energieffektivitet, således at energibesparelses-potentialet på 20% udnyttes fuldt ud inden 2020
- EU's ledende rolle med hensyn til vedvarende energikilder skal bekræftes ved, at der udarbejdes en langsigtet strategi for effektiv fremme af vedvarende energikilder (køreplan), og ved at handlingsplanen for biomasse gennemføres, idet der også tages hensyn til langsigtede mål
- afslutning af revisionen af EU's ordning for handel med emissioner som et instrument til at nå klimaændringsmålene på en omkostningseffektiv måde
- der må sikres passende støtte fra medlemsstaternes og Fællesskabets FUD-instrumenter til bæredygtig energi og teknologi, således at disse kommer til at udgøre en større andel af Den Europæiske Unions energimix
- der bør foretages en vurdering af de forskellige sektors potentiale med hensyn til det globale klimabeskyttelsesmål

b) Med hensyn til forsyningsikkerhed understregede medlemsstaterne, at:

- Europa bør fastlægge en fælles holdning til støtte for de energipolitiske målsætninger i forholdet til tredjelande
- Energidialogerne mellem EU og tredjelande bør uddybes både med producent- og forbrugerlande
- Unionens nabolande bør deltage i det europæiske indre marked f.eks. gennem en udvidelse af energifællesskabet
- der bør udvikles et autentisk og bæredygtigt energipartnerskab med Rusland
- diversificeringen af energikilder bør intensiveres, både med hensyn til leverandørlande og transportruter
- der bør fastlægges fælles operationelle holdninger med henblik på at løse krisesituationer og styrke solidariteten
- der bør udarbejdes forslag vedrørende netværkernes fysiske sikkerhed

c) Med hensyn til konkurrenceevne blev følgende emner nævnt:

- der bør sikres en fuldstændig, effektiv og gennemsigtig gennemførelse af lovgivningen om det indre marked, bl.a. som forudsætning for en stimulering af væksten i Europa
- udviklingen af regionale energimarkeder i EU og deres integration i EU's indre marked bør fremskyndes gennem hensigtsmæssige sammenkoblinger
- en sammenhængende udvikling af infrastrukturen fra oplagring til grænseoverskridende sammenkoblinger bør fremmes, og der bør udvikles specifikke prioriteter for infrastrukturen. En styrkelse af og samordning mellem medlemsstaternes energimyndigheder blev også nævnt
- gennemsigtigheden på energimarkederne, navnlig på gasmarkederne, bør forbedres f.eks. ved etablering af et Europæisk energiobservatorium.

Formanden fastslog, at dette kun havde været første skridt i debatten, og at han så frem til at opsummere drøftelserne på rådsmødet i juni."



**EVENTUELT**

– *De igangværende drøftelser i Rådet (landbrug) om bioenergi*

Rådet noterede sig formandskabets orientering om de igangværende drøftelser i Rådet (landbrug) om bioenergi (6601/06).

– *En europæisk traktat om energisikkerhed*

Rådet noterede sig den polske delegations orientering om dens forslag til en "europæisk traktat om energisikkerhed" (7160/06).

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **ENERGI**

#### **En ny energipolitik for Europa - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusioner med titlen "En ny energipolitik for Europa" som bidrag fra Rådet (energi) til Det Europæiske Råds forårsmøde (*jf. 7181/06*).

#### **Energieffektivitet i slutanvendelserne og energitjenesterne\***

Rådet vedtog et direktiv om energieffektivitet og om energitjenester samt om ophævelse af direktiv 93/76/EØF, idet det kunne godkende alle de ændringsforslag, som Europa-Parlamentet havde vedtaget under andenbehandlingen (*PE-CONS 3679/05, 6605/06 ADD 1*).

Formålet med direktivet er at fremme en omkostningseffektiv energieffektivisering i slutanvendelserne i medlemsstaterne ved at opstille et vejledende energisparemål på 9%, der skal nås ved direktivets niende anvendelsesår, og ved at tilvejebringe betingelser for udvikling og fremme af et marked for energitjenester og for iværksættelse af andre energieffektiviseringsforanstaltninger over for slutbrugerne.

For at nå dette mål skal medlemsstaterne udarbejde tre nationale energieffektivitetshandlingsplaner og sikre, at den offentlige sektor opfylder sin rolle som forbillede hvad angår investeringer, vedligeholdelse og andre udgifter til energiforbrugende udstyr samt energitjenester. Direktivet indeholder også krav om bedre oplysninger til forbrugerne samt bedre måling og fakturering af energiforbruget.

Når direktivet er trådt, i kraft har medlemsstaterne en frist på to år til at efterkomme bestemmelserne deri, bortset fra den første energieffektivitetshandlingsplan, der skal forelægges senest den 30. juni 2007.